

Nishinomiya City News

JANUARY, 2025

19th Year, No. 301(Since August 2006)

NIA Volunteer Translators Group

TEL: 0798-32-8680/8676

Email: nia@nishi.or.jp

This newsletter is a partial translation from the January 25th issue of 'Nishinomiya Municipal Bulletin.'
We will be glad to help you seek further information about events or notices announced here.



Securing water in case of disaster EMERGENCY WATER SUPPLY FROM WATER TANKS AT SCHOOLS

The City has been preparing water supply equipment connected to water tanks at all municipal elementary and junior high schools (60 schools in total) so that these tanks can be used as emergency water supply bases in case of disaster and preparation of the equipment will be completed in 58 schools by the end of this March. Check emergency water supply bases near your home or workplace.

Advantages of emergency water supply from water tanks at schools

- 1) As fresh water is stored in the water tank, you can immediately get water there if you connect water supply equipment to the tank.
- 2) As drinking water necessary for about 2,800 people x 3 days is stored in the tank, you can smoothly get water there.
- 3) As water supply equipment is prepared at all municipal elementary and junior high schools, you can easily get water at nearby schools.

Daily preparation in case of disaster

- a) There are many emergency water supply bases besides schools. Check the bases near your home or workplace.
- b) You need 3 liters of drinking water a day per person. Keep drinking water (3 liters per person x 3 days) and daily use water at home.

[Inquiries] Crisis Management Planning Division (Tel: 0798-32-2222)



A major outbreak for the first time in several years

BE CAREFUL OF INFLUENZA

Influenza is spreading rapidly for the first time in several years.

Please take preventative measures

such as hand washing, coughing etiquette (including wearing masks), and proper ventilation. If you suspect you may have been infected, please take the following actions.

- ▶ If you feel bad, go to see a doctor as soon as possible
(For information on where to get medical treatment on holidays and nighttime, please see the health information on page 4 of this paper)
- ▶ Stay calm and rest adequately and get sufficient sleep
- ▶ Stay hydrated by drinking small amounts of fluids such as tea, soup or juice even if you have no appetite.
- ▶ If you have symptoms such as coughing or sneezing, refrain from going out and wear a non-woven mask to prevent spreading the virus to others. If you have

concerns about your health or are not sure whether you need to see a doctor, please contact "Hello Nishinomiya".
0120-86-2438 Open 24 hours a day and all year-round Free calls and consultations If the caller ID is blocked, dial 186 before 0120

[Inquiries] Public Health and Prevention Division
 (0798-26-3675) HP:48669690



INFORMATION FROM POLICE DEPARTMENT

CAUTION! Fraudsters posing as police officers increase.

Scams via phone or social media by fake police officers are on the increase. The scammers persuade people to transfer money by following methods. There have been many cases where victims lost over ten million Yen.

<Money transfer > Telling people to send money through the net-banking and A.T.M.

<Cash> Advising people to put a package of money in their home mailbox or at their front door.

<Gold Bullion> Directing victims to buy gold bullion and leave it at the home entrance.

No police officer requires money payment nor contacts you through social media. If there is a suspicious call, contact the police office first. Now police officers are on their beat, visiting senior households. Your understanding and cooperation are appreciated.

[For inquiries] Contact Nishinomiya Police Office 0798-33-0110, Koshien Police Office 0798-41-0110

"Traditional Japanese Sake Brewing" was registered as the UNESCO Intangible Cultural Heritage.



OPENING OF NISHINOMIYA SAKE BREWERIES

Admission is free, foods and drinks are charged.

Sake breweries in

Nishinomiya will open "Opening of Nishinomiya Sake Breweries". Five brewing companies will open their premises to the public and offer tasting of fresh, new sake for a fee. Admission is free, foods and drinks are charged. For details, please see the website of Nishinomiya Tourism Association or the pamphlet at Hanshin Nishinomiya Odekake Information Center next to the General Information Center on the first floor of the Main Building of City Hall.

Sake Brewery	Event venue	Date and Time
Takara	Osawa-honke-shuzo	February 1 (Saturday)

musume	(Higashi Machi 1-chome)	10:00am – 3:00pm
Hakushika	Tatsuuma-Honke Brewing Co. Ltd. (Tateishi-cho)	February 8 (Sat) 10:00am – 3:00pm
Tokuwaka	Mandaiosawajozo (Higashi Machi 1-chome)	February 15 (Sat) 10:00am – 3:00pm
Nihonsakari	Sakagura Dori Rengakan on the premise of Nihonsakari head office factory (Yokai-cho)	February 22 (Sat) 11:00am – 4:00pm
Ozeki	Ozeki Kotobuki Warehouse (Imazu dezaike-cho)	March 1 (Sat) 10:00am – 3:00pm

You must be at least 20 to drink. Never drink and drive.
[Inquiries] Nishinomiya Japanese Sake promotion association office (TEL: 0798-31-7821 in Nishinomiya tourism association)

Starting September 2026

"PUREMIYA"

After-school club activities in Nishinomiya City's junior high schools will transition to the "Puremiya"



With the decrease in the number of students due to the declining birthrate, it has become difficult for each school to offer the club activities that students wish to join, or the students are unable to participate in tournaments due to a lack of club members. For this reason, the government is aiming to gradually shift after-school club activities to community-based organizations to ensure that children's cultural and sports activities remain sustainable.

■What is "Puremiya"?

"Play (enjoy, want to try) Nishinomiya" = "Puremiya".

This is a new system that allows not only junior high school students but also anyone, from children to adults, to participate in Nishinomiya City's sports, cultural and artistic activities. **Participants can proactively choose activities that suit them from a variety of options, including new sports and multiple activities, beyond school district borders.**

Weekend club activities will end at the end of August 2026, and "Puremiya" will officially begin in September (the end date for weekday club activities is currently under consideration).

■Differences between after-school club activities and "Puremiya"

	Junior high school after-school club activities	Puremiya
Management	Schools	Various community-based organizations
Instructors	Teachers and club activity instructors	Local instructors, teachers (concurrently working), etc.
Participants	Students from the school and students from collaborating schools	Activity of choice regardless of the school or area
Location of activity	School facilities	Public facilities such as schools and gymnasiums, private sports and cultural facilities, etc.
Cost	Actual expenses (equipment expense, transportation expense, etc.)	Monthly membership fee + actual expenses (equipment expenses, transportation expenses, etc.)

[Inquiries] Culture and Sports Division (0798-35-3567)



NISHINOMIYA INTERNATIONAL EXCHANGE DAY ON SAT. FEB. 8

Come and play! Free admission!

Nishinomiya City International Association will hold "Nishinomiya International Exchange Day" on the 4th and 5th floor of Frente Nishinomiya from 10:00am to 4:00pm on Saturday, February 8th, 2025. Admission is free and application is not required. Admission may be restricted if the numbers are too many.

< Program >

- Exhibition and Bazar : From 10:00am to 4:00pm
- Let's expand the ring of Earth Children, " Chikyukko" : From 10:30am. Capacity:100 people.
- Folk Music Performance : From 2:00pm. Capacity: 200 people
- Let's speak in Japanese! International Café, International Town Health Consultation, Japanese Culture Experience Corner, Stamp Rally and so on will be held!

[Inquiries] Nishinomiya International Association 0798-32-8680 Visit NIA HP for more information. :

Learn with Miyatan

NISHINOMIYA'S PAST AND PRESENT



The Great Hanshin-Awaji Earthquake struck at 5:46 am on January 17, 1995, causing massive damage to various parts of the city, but it also became an opportunity to re-evaluate the importance of human connections and community. Because so many people participated in volunteer activities after this earthquake, 1995 is known as the "initial year of volunteerism". It was the activities of the "Nishinomiya Volunteer Network", which was established by 13 organizations at the time, which became the basis for the collaboration between volunteers and the government - now a common occurrence - and was later called the "Nishinomiya Method" and received nationwide attention

Let's prepare for disasters on a daily basis by using disaster prevention maps.



The Hankyu Kobe Line (Wakamatsu-cho) immediately after the earthquake(left) and how it looks today (right). 30 years have passed since the Great Hanshin-Awaji Earthquake. Use this opportunity to check your disaster prevention measures.